

ANEXA II - EXTRAS DINTR-O HOTĂRÂRE/TRANZACȚIE JUDICIARĂ ÎN MATERIE DE OBLIGAȚII DE ÎNȚEȚINERE CARE FACE OBIECTUL UNEI PROCEDURI DE RECUNOAȘTERE ȘI DE ÎNCUVIINȚARE A EXECUTĂRII

[articolul 28 și articolul 75 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 4/2009 al Consiliului din 18 decembrie 2008 privind competența, legea aplicabilă, recunoașterea și executarea hotărârilor și cooperarea în materie de obligații de întreținere (1)]

IMPORTANT

Se eliberează de către instanța judecătorească de origine

Se eliberează numai dacă hotărârea sau tranzacția judiciară este executorie în statul membru de origine

A se menționa numai informațiile care sunt indicate în hotărârea sau în tranzacția judiciară sau care au fost aduse la cunoștința instanței judecătorești de origine

1. Natura actului

Hotărâre:

Tranzacția judiciară:

Data și numărul de înregistrare:

2. Instanța judecătorească de origine

2.1. Numele:

2.2. Adresă

2.2.1. Denumirea și numărul străzii/căsuța poștală:

2.2.2. Localitatea și codul poștal:

2.2.3. Statul membru

Belgia	Croatia	Polonia
Bulgaria	Italia	Portugalia
Cehia	Cipru	România
Germania	Letonia	Slovenia
Danemarca	Lituania	Slovacia
Estonia	Luxemburg	Finlanda
Irlanda	Ungaria	Suedia
Grecia	Malta	Regatul Unit
Spania	Țările de Jos	
Franța	Austria	

2.3. Telefon/Fax:/Adresa electronică:

3. Reclamant(reclamanți) (*) ()**

(¹) JO L 7, 10.1.2009, p. 1.

(*) Dacă părțile nu sunt calificate în calitate de reclamant sau de pârât prin hotărârea/tranzacția judiciară, a se identifica părțile atât în calitate de reclamant, cât și în calitate de pârât

(**) Dacă hotărârea sau tranzacția judiciară privește mai mult de trei reclamanți sau trei pârâți, a se adăuga o pagină suplimentară.

3.1. Persoana A

3.1.1. Numele și prenumele:

3.1.2. Data (zz/ll/aaaa) și locul nașterii:

3.1.3. Codul numeric personal sau numărul de securitate socială:

3.1.4. Adresa:

3.1.4.1. Strada și nr./CP:

3.1.4.2. Localitatea și codul poștal:

3.1.4.3. Țara:

3.1.5. A beneficiat

3.1.5.1. de asistență judiciară:

Da

Nu

3.1.5.2. de o scutire de taxe și de cheltuieli:

Da

Nu

3.1.5.3. de o procedură gratuită în fața unei autorități administrative enumerate în anexa X la Regulamentul (CE) nr. 4/2009:

Da

Nu

3.2. Persoana B

3.2.1. Numele și prenumele:

3.2.2. Data (zz/ll/aaaa) și locul nașterii:

3.2.3. Codul numeric personal sau numărul de securitate socială:

3.2.4. Adresa:

3.2.4.1. Strada și nr./CP:

3.2.4.2. Localitatea și codul poștal:

3.2.4.3. Țara:

3.2.5. A beneficiat

3.2.5.1. de asistență judiciară:

Da

Nu

3.2.5.2. de o scutire de taxe și de cheltuieli:

Da

Nu

(*) Pentru Danemarca, autoritățile administrative enumerate în Acordul dintre Comunitatea Europeană și Regatul Danemarcei privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor judecătorești în materie civilă și comercială (JO L 251, 21.9.2013, p. 1).

3.2.5.3. de o procedură gratuită în fața unei autorități administrative enumerate în anexa X la Regulamentul (CE) nr. 4/2009:

Da

Nu

3.3. Persoana C

3.3.1. Numele și prenumele:

3.3.2. Data (zz/ll/aaaa) și locul nașterii:

3.3.3. Codul numeric personal sau numărul de securitate socială:

3.3.4. Adresa:

3.3.4.1. Strada și nr./CP:

3.3.4.2. Localitatea și codul poștal:

3.3.4.3. Țara:

3.3.5. A beneficiat

3.3.5.1. de asistență judiciară:

Da

Nu

3.3.5.2. de o scutire de taxe și de cheltuieli:

Da

Nu

3.3.5.3. de o procedură gratuită în fața unei autorități administrative enumerate în anexa X la Regulamentul (CE) nr. 4/2009:

Da

Nu

4. Pârât (pârâți) (*) (**)

Dacă părțile nu sunt calificate în calitate de reclamant sau de pârât prin hotărârea/tranzacția judiciară, a se identifica părțile atât în calitate de reclamant, cât și în calitate de pârât

4.1. Persoana A

4.1.1. Numele și prenumele:

4.1.2. Data (zz/ll/aaaa) și locul nașterii:

4.1.3. Codul numeric personal sau numărul de securitate socială:

(¹) Pentru Danemarca, autoritățile administrative enumerate în Acordul dintre Comunitatea Europeană și Regatul Danemarcei privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor judecătorești în materie civilă și comercială (JO L 251, 21.9.2013, p. 1).

(²) Pentru Danemarca, autoritățile administrative enumerate în Acordul dintre Comunitatea Europeană și Regatul Danemarcei privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor judecătorești în materie civilă și comercială (JO L 251, 21.9.2013, p. 1).

(³) Dacă părțile nu sunt calificate în calitate de reclamant sau de pârât prin hotărârea/tranzacția judiciară, a se identifica părțile atât în calitate de reclamant, cât și în calitate de pârât

(⁴) Dacă hotărârea sau tranzacția judiciară privește mai mult de trei reclamanți sau trei pârâți, a se adăuga o pagină suplimentară.

4.1.4. Adresa:

4.1.4.1. Strada și nr./CP:

4.1.4.2. Localitatea și codul poștal:

4.1.4.3. Țara:

4.1.5. A beneficiat

4.1.5.1. de asistență judiciară:

Da

Nu

4.1.5.2. de o scutire de taxe și de cheltuieli:

Da

Nu

4.1.5.3. de o procedură gratuită în fața unei autorități administrative enumerate în anexa X la Regulamentul (CE) nr. 4/2009:

Da

Nu

4.2. Persoana B

4.2.1. Numele și prenumele:

4.2.2. Data (zz/ll/aaaa) și locul nașterii:

4.2.3. Codul numeric personal sau numărul de securitate socială:

4.2.4. Adresa:

4.2.4.1. Strada și nr./CP:

4.2.4.2. Localitatea și codul poștal:

4.2.4.3. Țara:

4.2.5. A beneficiat

4.2.5.1. de asistență judiciară:

Da

Nu

4.2.5.2. de o scutire de taxe și de cheltuieli:

Da

Nu

4.2.5.3. de o procedură gratuită în fața unei autorități administrative enumerate în anexa X la Regulamentul (CE) nr. 4/2009:

Da

Nu

(¹) Pentru Danemarca, autoritățile administrative enumerate în Acordul dintre Comunitatea Europeană și Regatul Danemarcei privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor judecătorești în materie civilă și comercială (JO L 251, 21.9.2013, p. 1).

(²) Pentru Danemarca, autoritățile administrative enumerate în Acordul dintre Comunitatea Europeană și Regatul Danemarcei privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor judecătorești în materie civilă și comercială (JO L 251, 21.9.2013, p. 1).

4.3. Persoana C

4.3.1. Numele și prenumele:

4.3.2. Data (zz/ll/aaaa) și locul nașterii:

4.3.3. Codul numeric personal sau numărul de securitate socială:

4.3.4. Adresa:

4.3.4.1. Strada și nr./CP:

4.3.4.2. Localitatea și codul poștal:

4.3.4.3. Țara:

4.3.5. A beneficiat

4.3.5.1. de asistență judiciară:

Da

Nu

4.3.5.2. de o scutire de taxe și de cheltuieli:

Da

Nu

4.3.5.3. de o procedură gratuită în fața unei autorități administrative enumerate în anexa X la Regulamentul (CE) nr. 4/2009:

Da

Nu

5. Partea dispozitivă a hotărârii/tranzacției judiciare

5.1. Moneda

euro (EUR)	Coroană daneză	lira sterlină (GBP)
coroana cehă (CZK)	forintul maghiar (HUF)	coroana suedeză (SEK)
zlotul polonez (PLN)	leul românesc (RON)	Altele (a se preciza):
leva bulgară (BGN)	kuna croată (HRK)	

5.2. Creanța de întreținere (*)

5.2.1. Creanța de întreținere A

5.2.1.1. Creanța de întreținere trebuie plătită

De către:

(nume și prenume)

către:

(numele și prenumele persoanei căreia trebuie să i se verse suma în mod efectiv)

Persoana căreia i se datorează întreținerea:

(numele și prenumele)

(*) Pentru Danemarca, autoritățile administrative enumerate în Acordul dintre Comunitatea Europeană și Regatul Danemarcei privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor judecătorești în materie civilă și comercială (JO L 251, 21.9.2013, p. 1).

(**) Dacă hotărârea/tranzacția judiciară privește mai mult de trei creanțe de întreținere, a se adăuga o pagină suplimentară.

5.2.1.2. Sumă plătitibilă într-o singură rată

Dacă este cazul, perioada acoperită:

[de la data (zz/ll/aaaa) la data (zz/ll/aaaa) sau până la eveniment]

Data scadenței:

(zz/ll/aaaa)

Suma:

5.2.1.3. Sumă plătitibilă în mai multe rate

Data scadenței (zz/ll/aaaa):	Suma:

5.2.1.4. Sumă plătitibilă periodic

O dată pe săptămână:

O dată pe lună:

Altele (precizați periodicitatea):

Suma:

De la data de:

(zz/ll/aaaa)

Ziua/Data scadenței:

Dacă este cazul, până la [data (zz/ll/aaaa) sau până la eveniment]:

Dacă valoarea creanței de întreținere este indexată, vă rugăm să precizați modalitățile de calcul al acestei indexări:

Indexare aplicabilă începând cu data de (zz/ll/aaaa)

(zz/ll/aaaa)

5.2.1.5. Sumă datorată cu titlu retroactiv

Perioada acoperită de la (zz/ll/aaaa) la (zz/ll/aaaa)

Suma:

Modalități de plată:

5.2.1.6. Dobânzi (dacă sunt menționate în hotărârea/tranzacția judiciară)

Dacă pentru valoarea creanței de întreținere se calculează dobânzi, vă rugăm să precizați rata dobânzii:

Dobânda ar trebui să curgă de la data de:

(zz/ll/aaaa)

5.2.1.7. Plăți în natură (precizați):

5.2.1.8 Alte modalități de plată (precizați):

5.2.2. Creanța de întreținere B

5.2.2.1. Creanța de întreținere trebuie plătită

De către:

(nume și prenume)

către:

(numele și prenumele persoanei căreia trebuie să i se verse suma în mod efectiv)

Persoana căreia i se datorează întreținerea:

(numele și prenumele)

5.2.2.2. Sumă plătită într-o singură rată

Dacă este cazul, perioada acoperită:

[de la data (zz/ll/aaaa) la data (zz/ll/aaaa) sau până la eveniment]

Data scadenței:

(zz/ll/aaaa)

Suma:

5.2.2.3. Sumă plătită în mai multe rate

Data scadenței (zz/ll/aaaa):	Suma:

Data scadenței (zz/ll/aaaa):	Suma:

5.2.2.4. Sumă plătită periodic

O dată pe săptămână:

O dată pe lună:

Altele (precizați periodicitatea):

Suma:

De la data de:

(zz/ll/aaaa)

Ziua/Data scadenței:

Dacă este cazul, până la [data (zz/ll/aaaa) sau până la eveniment]:

Dacă valoarea creanței de întreținere este indexată, vă rugăm să precizați modalitățile de calcul al acestei indexări:

Indexare aplicabilă începând cu data de (zz/ll/aaaa)

(zz/ll/aaaa)

5.2.2.5. Sumă datorată cu titlu retroactiv

Perioada acoperită:(zz/ll/aaaa)

la data de (zz/ll/aaaa)

Suma:

Modalități de plată:

5.2.2.6. Dobânzi (dacă sunt menționate în hotărârea/tranzacția judiciară)

Dacă pentru valoarea creanței de întreținere se calculează dobânzi, vă rugăm să precizați rata dobânzii:

Dobânda ar trebui să curgă de la data de:

(zz/ll/aaaa)

5.2.2.7. Plăți în natură (precizați):

5.2.2.8. Alte modalități de plată (precizați):

5.2.3. Creanța de întreținere C

5.2.3.1. Creanța de întreținere trebuie plătită

De către:

(nume și prenume)

către:

(numele și prenumele persoanei căreia trebuie să i se verse suma în mod efectiv)

Persoana căreia i se datorează întreținerea:

(numele și prenumele)

5.2.3.2. Sumă plătită într-o singură rată

Dacă este cazul, perioada acoperită:

[de la data (zz/ll/aaaa) la data (zz/ll/aaaa) sau până la eveniment]

Data scadenței:

(zz/ll/aaaa)

Suma:

5.2.3.3. Sumă plătită în mai multe rate

Data scadenței (zz/ll/aaaa):	Suma:

5.2.3.4. Sumă plătită periodic

O dată pe săptămână:

O dată pe lună:

Altele (precizați periodicitatea):

Suma:

De la data de:

(zz/ll/aaaa)

Ziua/Data scadenței:

Dacă este cazul, până la [data (zz/ll/aaaa) sau până la eveniment]:

Dacă valoarea creanței de întreținere este indexată, vă rugăm să precizați modalitățile de calcul al acestei indexări:

Indexare aplicabilă începând cu data de (zz/ll/aaaa)

(zz/ll/aaaa)

5.2.3.5. Sumă datorată cu titlu retroactiv

Perioada acoperită:(zz/ll/aaaa)

la data de (zz/ll/aaaa)

Suma:

Modalități de plată:

5.2.3.6. Dobânzi (dacă sunt menționate în hotărârea/tranzacția judiciară)

Dacă pentru valoarea creanței de întreținere se calculează dobânzi, vă rugăm să precizați rata dobânzii:

Dobânda ar trebui să curgă de la data de:

(zz/ll/aaaa)

5.2.3.7. Plăți în natură (precizați):

5.2.3.8. Alte modalități de plată (precizați):

5.3. Costuri și cheltuieli

Hotărârea/tranzacția judiciară prevede că

(numele și prenumele)

trebuie să plătească suma de:

către:

(numele și prenumele)

În cazul adăugării de pagini suplimentare, numărul de pagini:

Întocmit la :

la data de:

(zz/ll/aaaa)

Semnătura și/sau parafa instanței de origine: